

در این شماره:

عالی قاپو

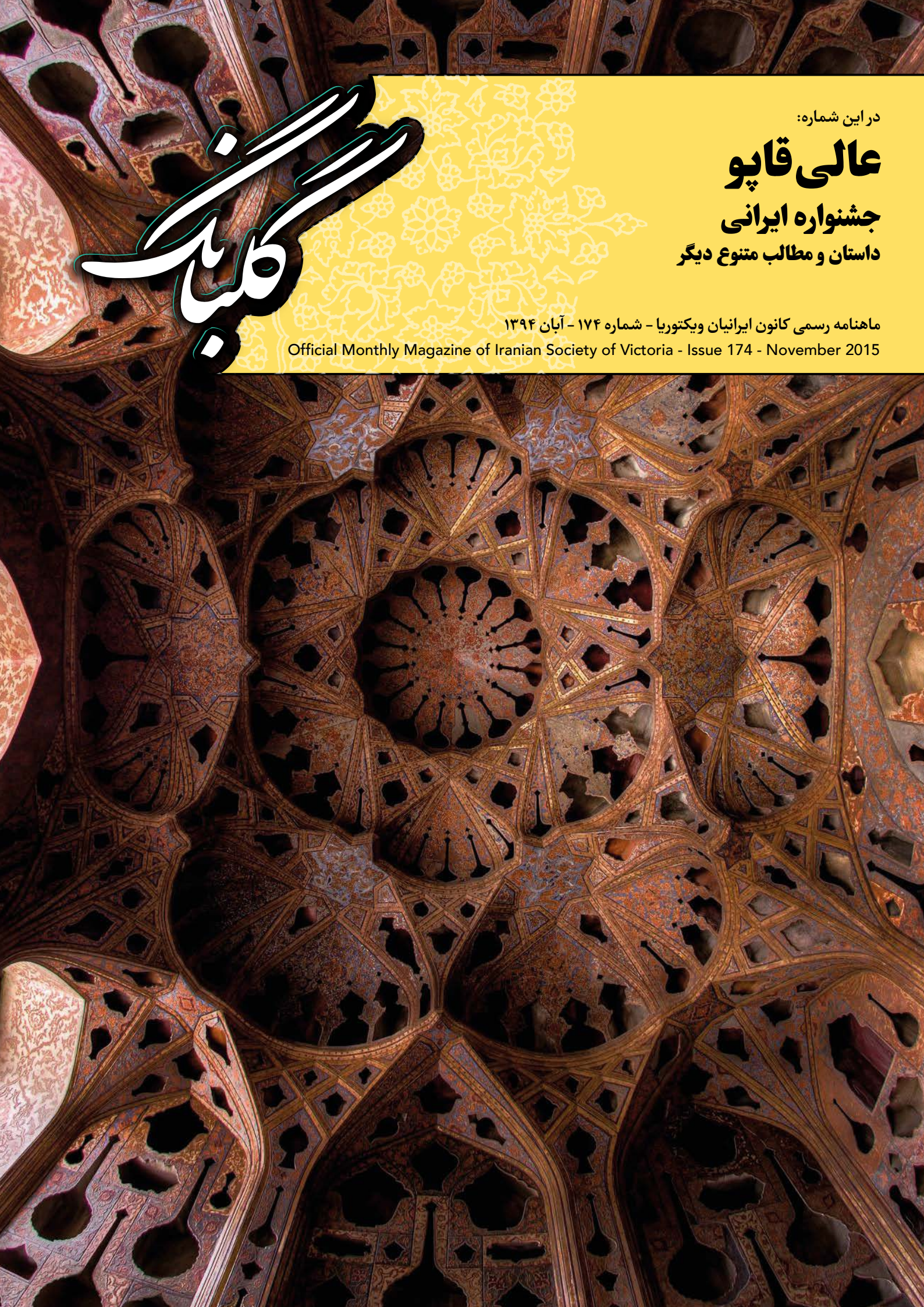
جشنواره ایرانی

داستان و مطالب متنوع دیگر

ماهنامه رسمی کانون ایرانیان ویکتوریا - شماره ۱۷۴ - آبان ۱۳۹۴

Official Monthly Magazine of Iranian Society of Victoria - Issue 174 - November 2015

کتاب





۳



۸



۵

فهرست مطالب

۲ پیام کانون

۳ جشنواره ایرانی Persian Fair

۵ پایان (داستان)

۷ ویتامین D

۸ انسان مهاجر

۹ جدول

۱۰ چگونگی یاری رسانی و حمایت ASRC از پناهجویان

۱۲ عالی قاپو

۱۴ مجمع عمومی خانه ایران - برنامه‌های آینده و هر ماهه کانون

۱۵ فرم عضویت کانون

۱۶ تبلیغات

از کلیه عزیزانی که در جمع‌آوری و تهیه مطالب، صفحه‌آرایی و صفحه‌بندی، چاپ، بسته‌بندی و ارسال این شماره ما را یاری رساندند، کمال تشکر را داریم.



دعوت به همکاری

مجله گلبانگ، از کلیه صاحبان قلم، نویسندگان، متخصصان و ... که می‌توانند ما را در تهیه مجله‌ای پربارتر برای جامعه ایرانیان ویکتوریا نمایند، دعوت به همکاری می‌نماید. لطفاً با ما از طریق ایمیل golbang@iranian-vic.org در ارتباط باشید.

هیأت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا

گلبانگ

ماهنامه رسمی کانون ایرانیان ویکتوریا
شماره ۱۷۴ - آبان ۱۳۹۴

Official Monthly Magazine of
Iranian Society of Victoria
Issue 174 - November 2015

ماهنامه گلبانگ، خبرنامه داخلی کانون ایرانیان ویکتوریا بوده و به عنوان یکی از کانال‌های رسمی ارتباطی این نهاد با اعضا تلقی می‌گردد.



این ماهنامه زیر نظر مستقیم هیأت مدیره کانون متشکل از افراد زیر، اداره می‌شود:

- احسان حائری (رئیس)
- حمید آشوری (نایب رئیس)
- احسان مظلومی (خزانه‌دار)
- هادی هزاوه (دبیر)
- فریده خانباشی (روابط عمومی)
- مسعود مجیدی (عضو هیأت مدیره)
- وحید آشنایی (عضو هیأت مدیره)
- رضا هنرور (عضو هیأت مدیره)

طراحی و صفحه‌آرایی: ایمان برآبادی
چاپ و بسته‌بندی: اسنپ کارلتون

ضمن ارج نهادن به آزادی عقاید، از درج مطالب ارسالی بدون نام و نشان معذوریم. درج مطالب رسیده دلیل بر تأیید آنها نمی‌باشد. حق انتخاب، ویرایش و چاپ مطالب برای هیأت تحریریه و در نهایت هیأت مدیره کانون محفوظ می‌باشد.

نشانی دفتر کانون:

📍 Level 1, 79 Mahoney's Road
Forest Hill VIC 3131

☎ 03 9894 2644

📞 0468 460 698

✉ golbang@iranian-vic.org.au

🏠 www.iranian-vic.org.au

نشانی پستی:

P.O. Box 1161

Doncaster East VIC 3109

پیام کانون

طراحی گرافیک ماهنامه وسیع‌تر شده که جا دارد از تلاش‌های داوطلبانه این دوست عزیز قدردانی نماییم.

دومین قدم را در زمینه ساماندهی پایگاه داده‌های عضویت برداشته‌ایم. فرم‌های عضویت را بازطراحی کرده‌ایم تا با جمع‌آوری اطلاعات موردنیاز، تغییر سیستم عضویت از آدرس-محور به عضو-محور را تسهیل نماییم. از این طریق با شناخت بهتر و بیشتر از بافت جمعیتی اعضا، قادر خواهیم بود خدمات مطلوب‌تری به شما عزیزان ارائه نماییم. همچنین به واسطه پاره‌ای مشکلات که در سیستم قبلی عضویت وجود داشت، پایش و پی‌گیری تمدید عضویت اعضا با کاستی‌هایی همراه بود که باعث شده بود انقضای دوره یکساله عضویت به نحو مناسب به اعضای محترم یادآوری نشود. برای رفع این معضل، از دانش و تخصص دوست و همکار عزیزمان وحید آشنایی بهره گرفته‌ایم. به همه عزیزانی که دوره یکساله عضویتشان منقضی شده بود ایمیل فرستادیم که با استقبال خوبی از سوی اعضا مواجه شد. علاوه بر این، برای راحتی آن دسته از عزیزانی که به ایمیل دسترسی ندارند فرم عضویت در شماره گذشته و این شماره گلبانگ گنجانده شده است.

برنامه دیگری که در این دوره در دستور کارمان قرار داده‌ایم، تدوین تاریخچه فعالیت‌های کانون از بدو تاسیس تا به امروز با بهره‌گیری از فناوری نوین است. هر چند با حضور پیش‌کسوتانی همچون مسعود مجیدی و فریده خانباشی در ترکیب تیم اجرایی، بخش عمده‌ای از تاریخچه کانون به صورت گویا در دسترس مان قرار دارد. ولی در این برنامه تلاش خواهیم کرد تا تمامی عکس‌ها، اسناد، مدارک و اطلاعات مربوط به کانون (شامل اسامی دست‌اندرکاران تیم‌های اجرایی و ...) از بدو تاسیس تا به امروز را به صورت آرشیو دیجیتال درآوریم. در این راستا از یکایک شما همراهان همیشگی کانون دعوت می‌کنیم تا اطلاعات و اسناد مکتوب خود را به رسم امانت در اختیارمان قرار دهید تا پس از تهیه نسخه دیجیتال، اصل مدارک را عیناً به شما بازگردانیم. بی شک این مهم بدون همیاری شما عزیزان مقدور نخواهد بود. پیشاپیش از یاری شما خوبان سپاسگزاریم.

با احترام

احسان حائری

همراهان همیشگی گلبانگ سلام،

۲۵ سال پیش اواخر اکتبر ۱۹۹۰، جمعی از انسان‌های خیرخواه و خوش‌فکر که قلب‌شان برای ایران و ایرانی می‌تپد، سازمانی را بنا نهادند تا در آن به هم‌میهنان خود فارغ‌از‌گرایش‌فکری، سیاسی و مذهبی‌شان، خدمت برسانند. در طول این سالها، این مجموعه فراز و نشیب‌های بسیاری به خود دیده. ولی به مدد عزم راسخ پایه‌گذاران و دست‌اندرکاران اجرایی، این نهال نوپا امروز به درختی تناور بدل گشته است.

صحبت از کانون ایرانیان ویکتوریاست؛ سازمانی که از بدو تاسیس تا به امروز به همت نیروهای داوطلب اداره شده و امروز به عنوان امانتی گران‌قیمت به من و همکارانم در تیم اجرایی کانون سپرده شده است. ما به خوبی بر اهمیت و ارزش این امانت واقفیم و برآنیم تا با بهره‌گرفتن از تخصص‌های موجود در تیم اجرایی و همچنین در خانواده بزرگ اعضای کانون و جامعه ایرانیان مقیم ویکتوریا، قدمی هرچند کوچک در راه ارتقاء سطح خدمات و جایگاه کانون برداریم.

همچون گذشته، کتابخانه کانون که به همت و تلاش دوست و همکار عزیزمان حمید آشوری احیا و راه‌اندازی شده بود، پذیرای اعضای عزیز کانون است. سخاوتمندی هموطنان عزیز در اهدای مستمر کتاب به کتابخانه باعث غنی‌تر شدن این گنجینه فرهنگی شده است. علاوه بر این، جلسات ماهانه کتابخوانی و سمینارهای متنوع آموزشی بخش دیگری از خدمات فرهنگی کانون را تشکیل می‌دهد.

به عنوان اولین قدم و از شماره گذشته، ماهنامه گلبانگ که خبرنامه داخلی و یکی از کانال‌های رسمی ارتباطی کانون است، چه به لحاظ شکل ظاهری و طراحی و چه به لحاظ محتوا، رنگ و رویی جدید به خود گرفت که این پیشرفت را مدیون هنروری و سلیقه دوست و همکار عزیزمان محمدرضا هنرور هستیم. همچنین از این شماره، با پیوستن ایمان برآبادی به تیم اجرایی گلبانگ دامنه تغییرات ایجاد شده در ساختار

از جمله مزایای عضویت در کانون:

- 📄 دریافت نسخه چاپی ماهنامه گلبانگ به صورت رایگان
- 📄 دریافت دعوت‌نامه ویژه برای مراسم چهارشنبه سوری و سیزده‌به‌در
- 📄 اولویت خرید بلیط جشن نوروز و سایر برنامه‌های کانون
- 📄 بهره‌مندی از تخفیف ویژه اعضا در قیمت بلیط‌ها
- 📄 اولویت ثبت نام در سمینارهای تخصصی

بدین وسیله به اطلاع هموطنان عزیز می‌رساند حسب مصوبه هیأت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا، تمامی عزیزانی که تا پایان سال ۲۰۱۵ به جمع اعضای کانون پیوندند و یا نسبت به تمدید عضویت خود اقدام نمایند دو ماه عضویت رایگان (تا پایان سال ۲۰۱۶) تعلق خواهد گرفت.

نسخه چاپی فرم عضویت کانون در این شماره گلبانگ موجود است. برای دریافت نسخه الکترونیکی فرم عضویت کانون لطفاً با ایمیل membership@iranian-vic.org.au تماس حاصل فرمایید.



ایشان چشمنواره

Persian Fair

این جمعیت غیرایرانی سفیری خواهند بود که دیده‌های خویش را برای هزاران استرالیایی دیگر بازگو خواهند کرد و این عامل مهمی است که از هر تبلیغ و تصویری درشناساندن یک قوم موثرتر و نافذتر خواهد بود. بیش از صد و پنجاه انسان عاشق ایران و ایرانی، از پیرو جوان و زن و مرد داوطلبانه با سرزنده دلی و با نشاط آستین‌ها را بالا زدند، پیش‌بندها را به سینه‌ها بستند، و دیگرها را علم کردند تا به هزاران بازدیدکننده سرویس داده و یا در قسمت‌های دیگر جشنواره به عرضه کالاها و خدمات دیگر مشغول شدند. در آن روز بزرگ ده‌ها جوان پرشور دور منقل‌ها جمع شدند، کباب‌ها را به سیخ کشیدند و دور آتش‌ها عرق ریختند تا ثابت نمایند هنوز خون ایرانی در رگ‌های‌شان جاری است و برای اعتلای فرهنگ و هنر ایرانی خالصانه کمر خدمت بسته تا با خدمت صادقانه‌شان خشتی بر روی خشت خانه ایران بی‌افزایند. درسالن هنر، نوازندگان ایرانی به همراه رقص زیبای جوانان، هنر پربار ایران را به نمایش گذاردند که همه حضار بخصوص شهروندان استرالیایی را تحت تأثیر قرار دادند. از رادیو اس‌بی‌اس که با انجام مصاحبه‌ای برگزاری جشنواره را تحت پوشش خبری قرارداد و همچنین رادیو شیفتگان و رادیو نشاط بایستی سپاسگزار بود. از همه هموطنان بزرگوار که با کمک‌های مستقیم و غیرمستقیم‌شان دست‌اندرکاران جشنواره را یاری و حمایت نمودند و موجب موفقیت جشنواره شدند باید از صمیم قلب قدردانی کرد. از روز جشنواره عکس‌ها و فیلم‌هایی گرفته شده که چند از این تصاویر در این شماره گلبانگ از نظر خوانندگان عزیز می‌گذرد.

هیأت مدیره خانه ایران

جشنواره ایرانی خانه ایران امسال در روز یکشنبه ۲۷ سپتامبر ۲۰۱۵ با حضور نزدیک به سه هزار شهروند ایرانی و استرالیایی در محل ابوتسفورد کانونت (Abbotsford Convent) ملبورن برگزار گردید. این چهارمین جشنواره ایرانی است که به همت و مدیریت بانوان گروه بازاریابی خانه ایران و زیر نظر هیأت مدیره خانه ایران به اجرا درآمد. در این روز استثنائی و با شکوه علاوه بر کمک تعداد بی‌شماری از هموطنان داوطلب از همکاری گروه‌های مختلف مثل هیأت مدیره کانون ایرانیان ویکتوریا، گروه جوانان، گروه بازنشستگان، مدرسه فارسی دانکستر و گروه یارا بهره گرفته شد.

در این جشنواره همانند سال‌های قبل، خانه ایران به دو دستاورد مهم نایل گردید. اولاً برای اولین بار در فعالیت‌های اجتماعی داخل و خارج کشور، برگزارکنندگان این جشنواره ثابت نمودند که میشود با همکاری بیش از ۱۵۰ انسان داوطلب به کاری جمعی و گروهی دست یازید که لازمه‌اش اولاً برنامه‌ریزی و مدیریت صحیح است و دیگر حس و وظیفه و نیت خدمت به جامعه که این همکاری و همدلی در آن روز بر عظمت کار جشنواره افزود.

دیگر دستاورد این جشنواره معرفی فرهنگ، هنر و سنت‌های ایرانی به هزاران شهروند استرالیایی بود. این جماعت غیرایرانی به جشنواره آمدند و هنر ایرانی را از نزدیک مشاهده نمودند، ده‌ها نوع غذای ایرانی را چشیدند، با هزاران ایرانی تماس گرفتند و ساعاتی چند با فرهنگ ایرانی از نزدیک آشنا گشتند و دیدند که ایرانی آن چهره‌ای نیست که متاسفانه وسایل ارتباط جمعی به دنیا معرفی می‌کنند. این بازدیدکنندگان در آن روز با گروهی از ایرانیان با فرهنگ روبرو شدند و دریافتند که فرهنگ، شخصیت و منش زن و مرد ایرانی والا و درخور تحسین است. طبیعتاً



بدینوسیله از کلیه گروهها و افرادی که بطور
مستقیم یا غیر مستقیم در برگزاری جشنواره
ایرانی (Persian Fair) ما را همراهی و همیاری
نمودند صمیمانه تشکر مینماییم.
گروه بازاریابی خانه ایران



پایان

دکتر محمد مرتضی نیا

- منظورتان چیست؟
 - با توجه به این آزمایشات، بهتر است برای جلوگیری از عود بیماری، یک دوره شیمی درمانی تکرار شود ...
 انگار تمام دنیا روی سرم آوار شده بود. مثل مجسمه‌ای به دکتر نگاه می‌کردم، لب‌های دکتر تکان می‌خورد و من چیزی نمی‌شنیدم. سیل افکار جاری شده بود و توان کنترل آن را نداشتم. نمی‌دانم چقدر طول کشید، ولی با تکان‌های شوهرم به خودم آمدم: «باید برویم، تو خوبی؟»
 «خوب»، واژه خنده داری بود، «خوب»؛ هق هق گریه امانم نداد ...
 کابوسها و کج خلقی‌ها دوباره شروع شد. علتش را نمی‌دانم، ولی اصرار پدرت برای تماس با تو، مرا تا مرض جنون بهم می‌ریخت؛ دیدن من در این وضعیت، آخرین چیزی بود که برای تو می‌خواستم.
 ولی این بار درمان را بموقع شروع کردم، ترسی فراگیر در ذره ذره وجودم رسوخ کرده بود؛ ترس از مرگ، مردن، نبودن.
 دور اول شیمی درمانی انجام شد. آزمایشات جدید، نشان دهنده افزایش و گسترش سلول‌های سرطانی بود. دیگر به گفته‌ها و امیدهای پزشک و پدرت اطمینانی نداشتم؛ نتیجه هر آزمایش یا اسکن را می‌خواندم، در اینترنت جستجو می‌کردم، و روز به روز بیشتر به وخامت بیماری ام بی‌می‌بردم: سرطان پستان استیج ۴، گرید ۳، مقاوم به شیمی درمانی، متوسط طول عمر، ۶ تا ۱۲ ماه ...
 شش ماه، نه، خیلی زود است، خدای من، خواهش می‌کنم، من زمان بیشتری می‌خواستم، حداقل دو یا سه، نه، پنج سال، بله، حداقل پنج سال دیگر لازم دارم؛ قول می‌دهم بنده خوبی باشم، به بنده‌های تو خدمت می‌کنم، اصلا هر ماه چیزی برای تو خیرات می‌کنم، خواهش می‌کنم، خواهش ... این سریال افکاری بود که هر لحظه در مغز من جریان داشت.
 دیگر درمان‌های روانپزشکی، دارو یا روان‌درمانی، تاثیری نداشت؛ حتی حال گریه‌کردن هم نداشتم.
 شبها را با کابوس لحظات آخر در ICU، در حالیکه مرا ماساژ قلبی می‌دادند، و یا صحنه‌های مراسم تدفینم به صبح می‌رساندم، و روزها را با نگاه حسرت بار به کارهای انجام نداده و نوه‌های ندیده و هزار و یک چیز دیگر شب می‌کردم.

یک سال از تشخیص بیماری ام گذشته بود. اسکنها و آزمایشات، نشانی از عود بیماری نداشت. شیمی درمانی متوقف شده بود و داروهای ضد افسردگی قطع شده بود، از دو ماه پیش دیگر در گروه درمانی هم شرکت نمی‌کردم؛ انگار همه چیز عادی بود، انگار اتفاقی نیفتاده بود.
 به پیشنهاد پدرت تصمیم گرفتم برای دیدنت بیایم. می‌خواستم تمام ماجرا را از زبان خودم بشنوی، آن همه درد و رنج، و در نهایت رهایی. حس کودک دبستانی را داشتم که می‌خواهد خبر شاگرد اولی‌اش را به خانه ببرد؛ در پوستم نمی‌گنجیدم.
 وضعیت جسمی ام در شرایط خوبی بود، ولی قرار گذاشتیم برای اطمینان بیشتر با پزشکم مشورت کنیم.
 دکتر بعد از بررسی آخرین آزمایشات گفت که به نظر مشکلی وجود ندارد، ولی بهتر است برای اطمینان، یک آزمایش دیگر انجام دهم و اگر مشکل خاصی نبود، می‌توانم به سفر بروم.
 تقریباً مطمئن بودم همه چیز خوب پیش می‌رود، انرژی کائنات را در وجودم احساس می‌کردم.
 هفته بعد، وقتی دکتر جواب آزمایشات را دید، چند لحظه‌ای سکوت کرد، و بدون توضیح، چیزهایی در نسخه نوشت و گفت: «جواب این آزمایشات تکمیلی و عکس را برای من در اسرع وقت بیاورید».
 چند باری می‌خواستم بپرسم «مشکلی وجود دارد؟»، ولی چیزی نگفتم. نمی‌دانم، شاید از جوابی که ممکن بود بشنوم می‌ترسیدم.
 بعد از مدتها، اولین شبی بود که بی‌خوابی به سرم زده بود. فکرها داشت دوباره جوانه می‌زد؛ نه، دوباره نه، وای خدای من ...
 دستورات پزشک در اسرع وقت انجام شد؛ هراسان و مضطرب، غرق در رودخانه متلاطم افکار، در اتاق انتظار نشسته بودم؛ اگر ...
 نوبت شماست.
 صدای منشی مرا به خود آورد. وارد اتاق شدیم. زمان ورق زدن برگه‌های آزمایش، کوچکترین تغییر در چهره دکتر را رصد می‌کردم، خوب است، بد است، خوب است، بد است ...
 - به نظرم بهتر است سفرتان را مدتی عقب بی‌اندازید.
 - چرا؟ مگر مشکلی هست؟
 - مشکلی نیست که قابل حل شدن نباشد.

- پس از من می خواهید ترس شما از مرگ را درمان کنم، صحیح است؟ با اشاره سرتایید کردم.
- و به نظرتان چنین چیزی ممکن است؟ که انسان از مرگ نترسد؟
- (با تردید) نمی دانم، برای همین پیش شما آمده ام.
- ممکن انسان به مرگ بی توجه باشد، آنرا فراموش کند، به آن بخندد، یا حتی از شدت درماندگی، آن را در آغوش بکشد، ولی همیشه از آن می ترسد، چون مبهم است، مجهول است، و انسان از نادانسته هایش بیشتر از هر چیز دیگری می ترسد.
- راست می گفت، آخرین لحظات هوشیاری ام، زمانی که قرص خورده بودم را بخاطر آوردم. علاقه ای به زندگی نداشتم، ولی از مرگ می ترسیدم، ترسی نافذ و بی نهایت ...
- (با ناامیدی) پس من باید چکار کنم؟ دارو بخورم و فراموش کنم، تا وقتی به سراغم بیاید؟ الان که دیگر دارو هم کمکی نمی کند.
- چکار دیگری می شود کرد؟
- همین؟ تمام کاری که می توانید بکنید همین است؟
- دوباره می پرسم، چکار دیگری می توان کرد؟
- (با خشم و صدای بلند) هیچ، اینکه بنشینم تا بمیرم، به داروهای مسخره و اعتیاد آورتان هم احتیاجی ندارم.
- فکر می کنم کمی شما را گیج کرده ام، بگذارید اینطور بگویم: شما یک بانوی حدوداً پنجاه ساله هستید، که یک همسر و دختر دارید، مدتی است به سرطان پستان مبتلا شده اید که اخیراً پیشرفت کرده و احتمال بهبودی از آن چندان زیاد نیست. در چنین وضعی چه کارهایی می شود انجام داد؟ یکی، اینکه آنقدر به شما دارو بدهیم تا اصلاً به آن فکر نکنید، راه دیگر اینکه قرصها را قطع کنید، و صبر کنید تا زمانی که مرگ به سراغتان بیاید، یک راه هم اینستکه بجای انتظار کشیدن، آن را جلو بی اندازید، خود را بکشید.
- حالا سوال من این است: چه کار دیگری می شود کرد؟ آیا راه یا راه های دیگری برای برخورد با این مساله وجود دارد؟
- نمی دانم.
- میتوانید به من بگویید چقدر دیگر زنده هستید؟



- در آخرین ویزیت، این حالت ها را با روانپزشکم مطرح کردم. پس از مکث کوتاهی، نامه ای نوشت و گفت که برای ادامه درمان، من را به یکی از همکارانش معرفی کرده است. کمی گیج بودم، درمانگر جدید، درمان جدید.
- نمی دانستم چیز خوبی بود یا نه؛ یا اینکه اصلاً امیدی بود، ولی بیشتر از سرطان، این افکار رنجم می داد، سرطان بدخیم روان، پس به آن تن دادم، در کمال ناامیدی ...
- باز هم اتاق انتظار، اتلاف وقت، انتظار، انتظار... نوبت من بود. با اکراه و مضطرب، انگار که کوهی را جابجا می کردم، بلند شدم و وارد اتاق شدم. سردکتر پایین و در حال نوشتن بود. سرفه کوچکی کردم ...
- سرش را بالا آورد و از بالای عینکش به من نگاه کرد. بلافاصله لبخندی زد و گفت:
- بفرمایید بنشینید، الان در خدمت شما هستم.
- کمی از اضطرابم کم شده بود. نشستم و پس از چند لحظه، نوشتن او هم تمام شد:
- من در خدمت شما هستم و بابت تاخیر عذر می خواهم.
- دوست و همکار شما، مرا برای ادامه درمان، به اینجا معرفی کرده اند (و نامه را از داخل کیفم در آوردم).
- با دقت شروع به خواندن نامه کرد، گاهی سرش را به نشانه تایید تکان می داد.
- از من چه انتظاری دارید؟
- از تعجب چشمانم گرد شد، مساله به این واضحی، نامه درمانگر قبلی، نمی فهمم، منظور او چیست !!؟
- میدانم از سوال من جا خورده اید، ولی دوباره می پرسم: از من چه انتظاری دارید؟
- (با تردید و آهسته) که مرا درمان کنید؟
- چه چیزی را درمان کنم؟
- (همچنان گیج و مبہوت) افسردگی ام را ...
- چرا افسرده اید؟
- (با عصبانیت) مگر نامه را نخوانده اید؟! (پیرمرد کچل، اسم خودش را گذاشته دکتر ...)
- عصبانیت شما را درک می کنم، از ابتلا شما به سرطان هم آگاهم، ولی سوال من این است: چرا افسرده اید؟
- (با خشم و برافروختگی) چرا؟ چون آدم وقتی سرطان می گیرد می میرد، می فهمید؟ می میرد ...
- و با صدای بلند شروع به گریه کردم.
- زمانی که شدت گریه ام فروکش کرد، جعبه دستمال را به سمتم گرفت، یک لیوان آب جلویم گذاشت و به آرامی گفت: هر زمان آماده بودید ادامه دهیم.
- پس از نوشیدن کمی آب، اشاره کردم که آماده ام. جالب بود، حس خاصی نداشتم، نه خشمگین، نه شاد، نه غمگین، فقط آرام بودم، آرام مثل یک کودک.

سخنرانی حسرت بار من با آهی از عمق جودم تمام شد.

- پس چرا شروع نمی‌کنید؟
- (با تعجب) چه چیزی را؟
- همین‌هایی که گفتید، تمامی این کارهایی که بصورت حسرت‌هایی دست نیافتنی، با اشتیاق، ولی در کمال ناامیدی، یکی یکی شمردید.
- ماز کودکی یاد می‌گیریم که برنامه‌ریزی کنیم، برای آینده‌ای بهتر، روشن‌تر، این بهترین کار در کودکی است، آینده‌نگری. ولی این آموزه‌ای است برای دوران کودکی، مثل آموزش راه رفتن، مثل دستشویی رفتن.
- ولی تقریباً همه ما، وقتی بزرگ می‌شویم، یادمان می‌رود که این لباس دوران کودکی است، باید آنرا در آورد. با همین لباس تنگ «اهمیت آینده»، جلو می‌رویم، حال را فراموش می‌کنیم، انگار حال همیشه در آینده است، دور و دورتر؛ از تنگی این لباس شاک می‌شویم، غم می‌زنیم، ولی به عوض کردن آن حتی فکر هم نمی‌کنیم.
- ولی زمانی که طوفان هولناک مرگ، ما را فرا می‌گیرد، و تند بادش، این لباس را پاره می‌کند، برهنه و هراسان، بدن‌بال پاره‌های همان لباس می‌رویم، غافل از لباس‌های بهتری که در چمدان خود داریم.
- کیسه آب ذهنم پاره شده بود، دردهای زایمان داشت شدید و شدیدتر می‌شد. بی‌قرار دیدن این نوزاد تازه بودم.

- پیشنه‌ها شما چیست؟
- از اینجا که بیرون رفتید، از اولین مغازه، مواد پخت یک شیرینی خوشمزه را بخريد. همین امروز با همسران برای دیدن دخترتان برنامه‌ریزی کنید. از همین امروز، شروع به تماس و قرار گذاشتن با دوستان و آشنایان قدیمی کنید. شروع کنید به آموختن یک هنر جدید، هر شب با همسران یک فیلم ببینید، تا می‌توانید سفر بروید، کافه، سینما، با خیریه‌ها همکاری کنید، و هزار و یک کار دیگری که می‌خواستید، ولی به آینده انداختید.
- حس غریبی بود، نوزاد جدید در ذهنم جست و خیز می‌کرد. دوست داشتم خودم هم با او بالا و پایین بپریم. وارد اولین مغازه شدم ...

از آن روز، زندگی من و پدرت رنگ و رویی دیگری گرفت، اولین سفر ما، آن دو هفته‌ای بود که پیش تو آمدیم، من از پدرت خواستم که در مورد بیماری من چیزی به تو نگوید، چه روزهای شیرین و دلچسبی بود.

از اولین ملاقات من و درمانگرم، یک سال می‌گذرد، بارها پیش او رفته‌ام، و هر بار با انرژی و اندوخته بیشتری برگشته‌ام.

این روزها، با اینکه از لحاظ جسمی بسیار ضعیف شده‌ام، ولی احساس روحی بی‌نظیری دارم. شاهین مرگ، گرچه در ابتدا مرا در چنگال خود مغلوب کرد، ولی زمانی که بر پشتش سوار شدم، مرا از بالاترین قله‌ها هم بالاتر برد، جایی که خیلی‌ها از دیدن آن عاجزند.

دخترم، دوستت دارم، و علتی که نخواستم از بیماری‌ام مطلع باشی و این روزهای آخر در کنارم، این بود که در خاطراتت، مرا در حال خوبم به یاد بی‌آوری.

شنیدم بارداری، نوه‌ام را بارها از جانب من ببوس.

دوستت دارم، دوستت دارم، دوستت دارم.

- مطمئن نیستم، حدود شش ماه تا یک سال دیگر.
- منظورم تاریخ دقیق آن است.
- هیچ کس نمی‌تواند به این سوال پاسخ دهد.
- فرض کنیم شما به سرطان مبتلا نبودید، می‌توانستید به من بگویید تا چه سنی عمر خواهید کرد؟
- (با تردید) هفتاد، یا هشتاد سالگی!؟
- چقدر مطمئن هستید؟
- نمی‌دانم، این هم سوال سختی است.
- آیا می‌توانید با اطمینان کامل به من بگویید که همین فردا، طی یک سانحه رانندگی، یا در اثر یک عارضه قلبی جان خود را از دست نخواهید داد؟ یا اینکه دختر شما، یا همسران، با اینکه مبتلا به سرطان نیستند، بیشتر از شما عمر خواهند کرد؟
- انگار چیزی داشت توی سرم دور می‌زد. حس زنی را داشتم که متوجه زایمان قریب‌الوقوع نوزادش شده بود. چیزی در ذهنم داشت متولد می‌شد.



- می‌دانم که سعی می‌کنید مطلب مهمی را به من بگویید، ولی هنوز پرایم گنگ است.

- سوال دیگری می‌پرسم، اگر به شما وقت اضافه‌ای داده می‌شد، برای جبران کارهای عقب افتاده، چقدر زمان می‌خواستید؟ در نظر داشته باشید که نمی‌توانستید طول عمر طبیعی بخواهید، فقط یک وقت اضافه.

- پنج یا شش سال، احتمالاً.

- و در این مدت به چه کارهایی رسیدگی می‌کردید؟

- اول به دیدن دخترم می‌رفتم، و از او می‌خواستم هرچه زودتر صاحب فرزندی شود، تا بتوانم نوه‌ام را ببینم. بعد سعی می‌کردم دوستان و آشنایانی را که مدت‌ها از آنها بی‌خبر بودم، ملاقات کنم. سعی می‌کردم در کارهای خیریه مشارکت بیشتری داشته باشم. زحمات همسرم را در این مدت، با پختن شیرینی و غذاهای مختلف جبران می‌کردم، آخر او دست پخت مرا خیلی دوست دارد ...

جملات، مانند سیل از زبانم بیرون می‌ریخت، و اشک چون باران از چشمانم، اشک حسرت. نمی‌دانم چه مدت در این مورد حرف زدم، ولی درمانگرم، با آرامش، و بدون قطع کردن حرف‌هایم، تمام آنها را گوش داد.



امروزه مهمترین عامل بروز سرطان پوست اشعه فرا بنفش خورشیدی شناخته شده که در عین حال منبع اصلی دریافت ویتامین دی برای بدن به شمار می آید. لذا، افرادی که بیش از حد از پوست خود در برابر نور خورشید محافظت می کنند بی تردید در معرض خطر کمبود این ویتامین قرار خواهند گرفت. قرار دادن بدن بمدت ۲۰-۱۰ دقیقه در زیر نور مستقیم خورشید نیاز روزانه بدن انسان به این ویتامین را تأمین می کند البته باید در نظر داشت که نیاز بدن به ویتامین D در سنین بالا افزایش می یابد. در یافت این ویتامین برای سلامت عمومی بدن و تقویت استخوانها، عضلات، مو و دندانها ضروری است که از طریق آفتاب و مصرف برخی مواد غذایی چون ماهی های چرب مثل ساردین، زرده تخم مرغ، روغن کبد ماهی، جگر گاو، شیرهای غنی شده با ویتامین D و برخی قارچها که در تماس با اشعه فرا بنفش خورشیدی رشد می کنند، کره و یا بصورت مصنوعی مثل کپسول و امپول تأمین نمود.

جهت درمان افرادی که در معرض فقر شدید ویتامین D هستند از چراغها یا لامپهای فرا بنفش نیز استفاده می شود. در حفظ سلامت خود کوشا باشید.



منابع مورد استفاده:
سایت پزشکی و مجله سلامتی راستینه
پارسی طب در لاین
ویکی پدیا
بیوتوته



ویتامین D

گردآوری: فریده خانباشی

ویتامین D از دسته ویتامین های محلول در چربی بوده که جهت رشد و استحکام استخوانها مورد نیاز بدن می باشد و کمبود آن ایجاد پوکی استخوان در سالمندان بخصوص در خانمها، استیو مالاسی در بزرگسالان و بیماری راشیتیسیم در کودکان میشود. این ویتامین باعث افزایش جذب کلسیم و فسفر از روده ها و کاهش دفع آن از کلیه ها می گردد.

در استیو مالاسی (Osteomalacia) بدلیل کاهش تراکم استخوانی دردهای شدیدی در قسمت پاها و کمر احساس می شود و استخوانهای بلند براحتی می شکنند. این عارضه با دریافت ویتامین D بر طرف خواهد شد.

قرار دادن بدن بمدت ۲۰-۱۰ دقیقه در زیر نور مستقیم خورشید نیاز روزانه بدن انسان به این ویتامین را تأمین میکند.

در بیماری راشیتیسیم یا نرمی استخوان در کودکان، استخوانهای بلند بعلت کمبود تراکم کلسیم و فسفر در زمان رشد قادر به تحمل وزن بدن نبوده و دچار انحناء می شوند.

مفید بودن ویتامین D در بیماریهای مختلفی چون بیماری قند، بیماریهای قلبی، سرطان و افسردگی بر اساس مطالعات اپیدمیولوژی بیان شده که نیاز به تأیید آزمایش علمی دارد ولی مطالعات موثق علمی تاکنون نقش این ویتامین را در پیشگیری پوکی استخوان نشان داده اند. مصرف بیش از اندازه ویتامین D بطور مستمر بصورت قرص یا امپول باعث ایجاد مشکلاتی چون رسوب کلسیم در بافت های نرم مثل کلیه ها، ریه ها، قلب و گوش میگردد که در کلیه ایجاد سنگ کلیه، در ریه ها و قلب منجر به عوارض قلبی ریوی و در گوش ایجاد اختلالات شنوایی و حتی کری می شود.

میزان مصرف این ویتامین بایستی با مشورت با پزشک باشد.



انسان مهاجر

به قلم: امید چمساز



به قلم: امید چمساز

اقلیت است. اینکه امروز در جامعه استرالیا بسیاری از باورهای هندی، چینی و یا خاورمیانه‌ای بخشی از زندگی روزمره مردم شده است و بالعکس بخشی از رفتارها و باورهای مردم این سرزمین امروز جزئی از ساختار فرهنگی مهاجرین گشته است نشان از پویایی انسان و تلاش او برای بهتر زیستن و بهره‌وری از شرایط امروز است و آنچه بسترساز رشد سریعتر خواهد بود، چندصدایی، تداخل و برخورد فرهنگ‌های گوناگون و زندگی گروه‌های مختلف انسانی در کنار یکدیگر است. چیزی که شاید تجربه آن بجز در مهاجرت آن هم به کشوری با رویکرد مهاجرپذیری غیر از آنچه در استرالیا، کانادا، نیوزیلند و آمریکا مشاهده میشود غیرممکن خواهد بود.

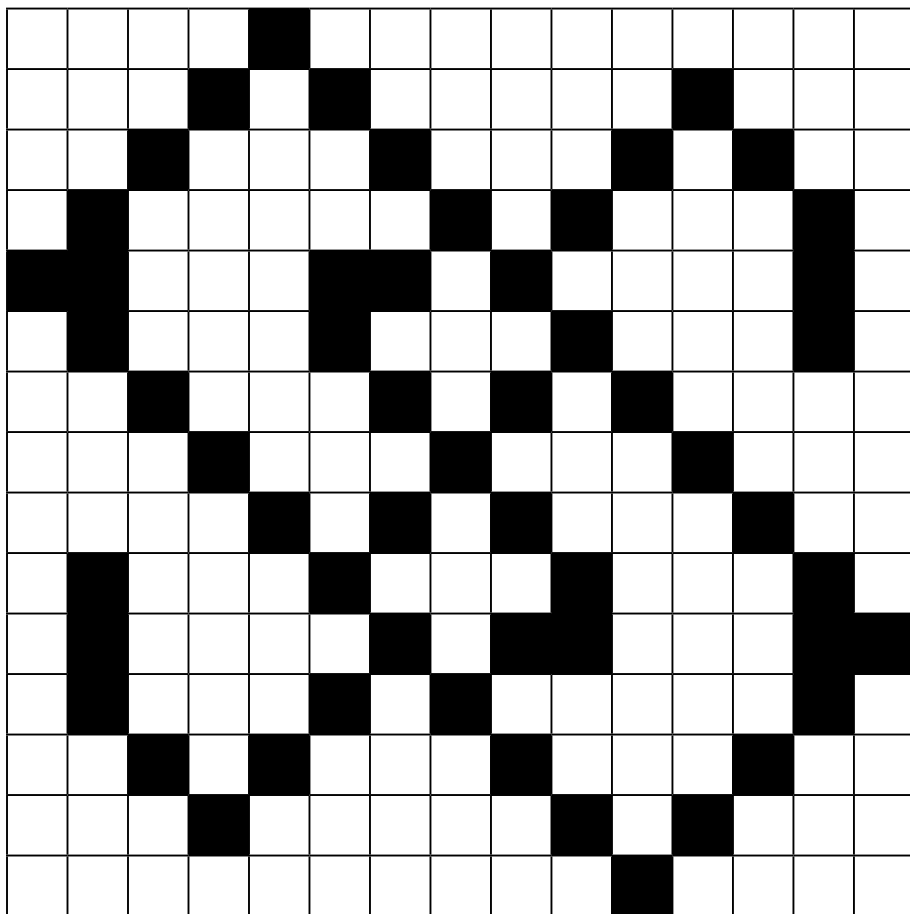
به باور من، یکی از دلایل رشد و بقای انسانها در طول تاریخ توان حیرت‌انگیز انطباق‌پذیری این گونه حیاتی است. انسان با کوچ کردن در گام‌های اول و پس از آن با مهاجرت به مکان‌های دورتر، امکان حیات را برای گونه خود به شکلی حیرت‌آور افزایش داده و به تمرین انطباق پرداخته است. ما هم امروز به عنوان انسان و به عنوان بخشی از این زنجیره، با تکیه بر تجربه عموماً موفقیت‌آمیز مهاجرت پیشینیان گام در راهی بی‌انتهای گذاشته‌ایم. راهی بی‌ابتدا و بی‌انتهای. هدف اگر خود راه باشد و نه مقصد، اگر تعالی باشد و اختلاط و اعتلاء و نه سکون و خمودگی و چشم‌انتظار آرامش بودن، آنگاه می‌توان خود را مهاجر مولد نامید. غیر از این اگر باشد به زعم من تنها اتلاف زندگی کرده‌ایم و بس.

سال‌های دوری از ایران، خواسته و ناخواسته منجر به بروز حوادث و تجربیاتی در زندگی من به عنوان یک مهاجر شده است که به باور من در صورت تداوم زندگی در ایران هرگز اتفاق نمی‌افتاد. در واقع تجربه‌هایی از این دست حاصل درگیر شدن با اتفاقات مشابه در محیطی کاملاً متفاوت از لحاظ ساختاری و فرهنگی خواهد بود. انجام کارهایی به ظاهر ساده مانند اجاره خانه و یا یافتن شغل در کشوری جدید تبدیل به چالشی غیر قابل تصور میشود. به گونه‌ای که تا پیش از سفر هرگز در محیله هیچ یک از ما نمی‌گنجیده است.

فارغ از چالش‌های پیش رو و مشکلات پیش‌بینی نشده، آنچه امر مهاجرت را به تجربه‌ای یگانه و باعث رشد تبدیل می‌کند، شاید کشف گوشه‌های ناشناخته از وجود خود ما باشد. اینکه در میابیم توان انطباق ما، حد تلاش و خستگی‌ناپذیری ما و دامنه اطلاعات و باورهای ما تا به کجا میتواند گسترش یابد و اینکه با امید به داشتن فردایی روشن از تمامی توان بالقوه خود استفاده می‌کنیم شاید بزرگترین رهاورد مهاجرت به کشوری جدید باشد.

مهاجر در گذار تبدیل از انسانی یگانه وطن محور به انسانی دومأوا، ناگزیر از پذیرش فرهنگ و باورهای جدید و گذار از فرهنگ دیروز خویش است. گذار از دیروز به امروز به معنای فراموش کردن آنچه داشته‌ایم نیست. به نظر من دلیل رشد و پویایی جوامع مهاجرپذیر همین اختلاط فرهنگ‌ها و بازسازی جنبه‌های فرهنگی کمبار در هر

۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱



جدول

افقی

۱. نویسنده کتاب پایون - نقاشی که ادعای پیامبری داشت
۲. نظرات - چشم به راه - ازادات استفهام
۳. نوین - بزرگ شدن - زمانی برای فعالیت های بشر - پیمانده / اندازه
۴. در لحظه - قالب هرچیز
۵. خداحافظی - جدا
۶. جوانمرد - مرکز چشم بادامی - صفت آدم خشن
۷. هستی - گذر - دوازده کیلو
۸. رسیدن / دست یافتن - ته - زمینی - کرینات کلسیم درشالوده ساختمان
۹. اسم ترکی - ترس - پارچه آستری
۱۰. یله - مسابقات ورزشی - کوچ نشینان
۱۱. باستانی ایرانی ساکن شمال دریای خزر
۱۲. خرم - رستاخیز
۱۳. مسجد قوم یهود - فارسی عهد ساسانیان
۱۴. که پس از اسلام زبان رسمی و متداول ایران گردید
۱۵. پرچسب - روغن آذری - دام - ورد زبان درویش

۱۳. آسیب - عطا - قریه - یازده
۱۴. جرم سماوی - تخلص محمد حسن معیری - برتر از گوهر
۱۵. فلانی - نویسنده رمان نوتردام دوپاری

۱۴. بند بین ساعد و بازو - موتور لنج در گویش بندری - برند
۱۵. فرومایه - برف هایش موضوع کتابی از همینگوی است

تعارف آگهی های گلبانگ

نظر به اینکه گلبانگ کیفیت طراحی و چاپ را بالا برده است، لطفا طراحی با کیفیت تبلیغ خود را برای چاپ در شماره ی آتی حداکثر تا اول دسامبر به ایمیل golbang@iranian-vc.org.au ارسال نمایید. در صورت نیاز به مشخصات مورد نیاز طراحی یا نیاز به طراحی مجدد، لطفا به ما ایمیل بزنید تا هماهنگی لازم صورت پذیرد. همچنین در تهیه ی آگهی خود، اندازه های درج شده را لحاظ بفرمایید.

واحد طراحی گلبانگ

یک ساله	شش ماهه	ابعاد به میلیمتر		نوع آگهی
		عرض ←	طول ↓	
۳۵۰ دلار	۲۰۰ دلار	۸۷	۴۴	کوچک ۱/۳
۴۵۰ دلار	۲۵۰ دلار	۸۷	۹۳	متوسط ۱/۶
۸۵۰ دلار	۴۵۰ دلار	۸۷	۱۹۰	بزرگ ۱/۳
۱۸۰۰ دلار		۱۷۸	۱۹۰	دوسوم صفحه ۲/۳
	۴۰۰ دلار	۲۶۰	۲۱۰	پشت جلد
	۱۵۰ دلار	۸۴ یا ۸۵		توزیع فلایر

عمودی

۱. اولین برنده جایزه صلح نوبل - فلز
۲. نوعی یقه - نیکو - نام کوچک کوپر بازیگر هالیوودی که صاحب سه جایزه اسکار است
۳. ته مانده رمق - نویسنده فلهه حیوانات - غبطه - هفت بند معروف
۴. نامی ایرانی با ریشه اوستائی به معنای امید - تمامی تیم های ورزشی به دنبال تصاحب جام آن هستند
۵. دریای عرب - خاطر - زادگاه ناصر خسرو
۶. سفینه صحرا - نفرین - سیاهش آدم را از چشم می اندازد
۷. یار همیشگی ویلن - گلابی
۸. مراقب بودن - از انواع سوره های قرآن - سرازیری - یکدانگی
۹. دست شیمیائی - هم صحبت
۱۰. علامت مفعول بی واسطه - بچه چهار پا - ضمیر عرب
۱۱. نویسنده رمان رستاخیز - خجسته - هست
۱۲. خواری - ریاضیدان و فیلسوف فرانسوی که به مکتب اصالت عقل اعتقاد داشت

چگونگی یاری رسانی و حمایت ASRC از پناهجویان

Asylum Seeker Resource Centre (ASRC) – Melbourne

ممکن است واجد شرایط دریافت ۲۲۷ دلار در هفته از طریق Asylum Seeker Assistance Scheme (ASAS) باشند. این مبلغی است ناچیز چرا که پس از پرداخت اجاره خانه و قبوض مختلف تنها چند دلاری بیشتر برای خورد و خوراک برای شان باقی نمی ماند. این در حالیست که خط فقر در استرالیا ۴۱۲ دلار در هفته تعیین گردیده است.

در چنین شرایط سختی، بسیاری از ایرانیان داری ویزای بریجینگ چاره‌ای جز تکیه نمودن بر سازمان‌های خیریه جهت دسترسی به سرپناه و غذا و دوا و درمان ندارند. و اصلی‌ترین سازمانی که آنها دست یاری به سوی آن دراز می‌کنند ASRC می‌باشد.

ASRC سازمانی است مردمی، مستقل و غیرانتفاعی که از سال ۲۰۰۱ تا کنون مشغول بوجود آوردن و ارائه برنامه‌هایی همه جانبه در جهت حفاظت، جانبداری، حمایت و توان بخشی به پناهجویان بوده است. فعالیت‌های این سازمان بر پایه کمک‌های سخاوتمندانه مردمی و خیریه نیکوکاران استوار بوده و با اتکا به این اعانه‌ها اقدام به ارائه خدمات رایگان خود به پناهجویان می‌نماید. این خدمات در زمینه‌های حقوقی، بهداشتی- درمانی، مسکن، تغذیه، و کاربایی و استخدامی به بیش از ۳۰۰۰ نفر در ایالت ویکتوریا ارائه می‌گردد.

.....

در ASRC ما معتقدیم بسیاری از پناهجویان قادر هستند اعضای بسیار مفیدی برای جامعه ما باشند. آرمان ASRC توانگر نمودن و حمایت از این افراد است تا آنها به بهترین وجه در جامعه استرالیا شکوفا گردند.

برای یک لحظه تصور کنید که پس از سفری طولانی و پر مخاطره از ایران بالاخره به استرالیا رسیده‌اید. و حالا به جای آرامشی که در انتظار آن بودید، مواجه شده‌اید با محدودیت‌های بسیار سخت زندگی و سال‌های متمادی مملو از ناامنی و بلا تکلیفی تا وضعیت رسمی اقامت شما تعیین و مشخص گردد. این واقعیت زندگی بسیاری از پناهجویان ایرانی است. حدود یک چهارم جمعیت پناهجویان در بند در مراکز بازداشتی مهاجرت استرالیا را ایرانیان تشکیل می‌دهند. همچنین حدود یک سوم پناهجویانی که در بازداشت میان جامعه (Community Detention) به سر می‌برند ایرانی بوده و سه هزار نفر ایرانی دیگر با ویزای بریجینگ (Bridging Visa) به طور موقت روزگار می‌گذرانند تا تکلیف تقاضای پناهندگی‌شان روشن گردد.

افراد دارای ویزای بریجینگ اغلب اجازه کار و تحصیل نداشته و حتی به امکانات ساده درمانی نیز دسترسی ندارند. علیرغم نداشتن اجازه کار، هیچگونه مسکن دولتی به آنان تعلق نگرفته و دریافت کمک هزینه دولتی نیز شامل حال آنان نمی‌شود. برای اینان، سرو سامان دادن به یک زندگی جدید در ملبورن، که یکی از گرانترین شهرهای دنیاست، کاری بی‌نهایت سخت و مشکل است.

حتی آن دسته از پناهجویانی که اجازه کار دریافت می‌کنند با موانع و مشکلات عدیده‌ای مواجه هستند، منجمله، مشکل زبان و تایید و انتقال مهارت‌های شغلی به محیط جدید و دیگر اینکه استخدام‌کنندگان، آنها را به دلیل ناپایداری و معلق بودن وضعیت اقامت‌شان، برای استخدام مناسب نمی‌بینند. در طول دورانی که این افراد به دنبال کار هستند

خواهشمندیم با کمک‌های مالی خود، ما را در حمایت و توانگر نمودن پناهجویان یاری نمایید.



www.givenow.com.au/asrcgeneralappeal
or visit www.asrc.org.au

۲۰ دلار در ماه می‌تواند هزینه کلاس زبان انگلیسی ۸۰ نفر را تامین نماید.

۵۰ دلار در ماه می‌تواند هزینه کمک اضطراری حقوقی برای تقاضای استیناف را تامین نماید.

Help protect people seeking protection from harm.

“When you leave your country, you are like a drop in the ocean – you feel lost.”

“When someone is hopeless and sees the ASRC helping me, they can have hope for them too and know they are not lost... ASRC is helping me become an independent businesswoman like I was in Iran, like I used to be.”

The Asylum Seeker Resource Centre (ASRC) is Australia’s largest independent non-for-profit that is committed to upholding the rights of all people seeking asylum.



asrc Asylum Seeker Resource Centre

**Donate today at:
www.asrc.org.au
or call 03 9326 6066.**

عالی قاپو

کاخ عالی قاپو به ترکی به معنی «درگاه بلند» ساختمانی است که در واقع درب ورودی دولتخانه صفوی بوده است و در ابتدا شکلی ساده داشته و به مرور زمان و در طول سلطنت شاه عباس طبقاتی به آن افزوده شدند و در زمان شاه عباس دوم ایوان ستوندار به آن افزوده شد. این بنا در ضلع غربی میدان نقش جهان و روبروی مسجد شیخ لطف‌الله واقع شده است. ارتفاع آن ۴۸ متر است و ۶ طبقه دارد که با راه‌پله‌های ماریج می‌توان به آنها رسید. آنچه باعث گردیده است عالی قاپو در زمره آثار باشکوه و بسیار نفیس عصر صفوی قرار گیرد، مینیاتورهایی هست که کار هنرمند معروف عصر صفوی رضا عباسی است و همچنین گچبری‌های آخرین طبقه کاخ عالی قاپو است که تالار آن «اتاق موسیقی» یا «اتاق صوت» نیز نامیده می‌شود (طرح روی جلد).

منبع: ویکی‌پدیا





مجمع عمومی خانه ایران • The House of Persia Community & Cultural Centre

هیأت مدیره خانه ایران با اطلاع اعضاء میرساند که مجمع عمومی خانه ایران بر طبق اساسنامه در روزیکشنبه بیست و دوم نوامبر سال جاری برگزار میشود. این اولین مجمع عمومی است که در خانه خودتان (خانه ایران) برگزار میشود که این امر هم رویدادی مهم و تاریخی در فعالیت های جامعه ایرانی است و هم رویت محل خانه ایران توسط شما اعضاء عزیز و گرانمایه که اگر حمایت های مالی و انسانی شما نبود ما به این توفیق و موفقیت مهم نایل نمی شدیم، امری واجب است. لذا با حضور تمامی اعضاء محترم این روز را جشن گرفته و گرامی می داریم. دستور جلسه مجمع بشرح زیر باستحضار می رسد:



- گزارشی کوتاه از فعالیت های خانه ایران در سال گذشته
- گزارشی در مورد نقل و انتقال خانه ها
- گزارشی در مورد اخذ مجوز فعالیت خانه ایران در محل جدید از شهرداری مینینگهام و همچنین دریافت کمک مالی از دولت برای تعمیرات و تغییرات آن
- گزارش مالی خانه ایران
- گزارش گروه جمع آوری وجوه برای خانه ایران
- کارهای در دست اجراء و برنامه ریزی برای آینده
- انتخاب هیأت مدیره خانه ایران
- پاسخگویی به سوالات اعضاء (چنانچه هریک از اعضاء داوطلب عضویت در هیأت مدیره خانه ایران می باشد ویا موضوع خاصی را جهت طرح در مجمع عمومی در نظر دارد میتواند کتا ۱۴۲۲ تماس حاصل نماید تا طرح موضوع در دستور جلسه درخواست نموده ویا با تلفن ۲۴۲۴ مجمع عملی گردد)

به امید دیدار شما عزیزان

تاریخ و محل برگزاری: بیست و دوم نوامبر ۲۰۱۵ - ۲ تا ۴ بعد از ظهر
محل: House of Persia Community and Cultural Centre
110 Williamsons Road, Doncaster Vic 3108

از اعضاء محترم استدعا میشود راس ساعت مقرر در محل حضور بهم رسانند تا وقفه ای در برگزاری مجمع حاصل نشود

برنامه های آینده و هر ماهه کانون

برنامه	زمان	شرایط حضور	مکان
جلسات ماهانه کتابخوانی	ورود برای همگان آزاد و رایگان است. برای اطلاع از جزئیات بیشتر به گروه «کتابخانه ملبورن» در فیسبوک (www.facebook.com/groups/MelbourneLibrary) مراجعه نمایید.		79, Mahoney's Road Forest Hill, VIC 3131
بولینگ روی موکت	سه شنبه هر هفته از ساعت ۱۳ تا ۱۶	ویژه شهروندان ارشد ایرانی	Warrandyte Senior Centre, Corner of Taroona St. and Warrandyte Rd.
تخته نرد	جمعه هر هفته	ویژه شهروندان ارشد ایرانی	Doncaster Senior Citizens Club 895-901 Doncaster Road Doncaster East, 3109
مجمع عمومی سالیانه خانه ایران	یک شنبه ۲۲ نوامبر از ساعت ۱۴ تا ۱۶	ویژه اعضاء خانه ایران	110 Williamsons Road Doncaster 3108



Australian-Iranian Society of Victoria Inc. (AISOV)

Address: P.O. Box 1161 East Doncaster VIC 3109

Tel: 03 9894 2644

Mobile: 0468 460 698

Email: membership@iranian-vic.org.au

Web: www.iranian-vic.org.au

Membership Form

Personal/Contact Details

Main Member	<input type="radio"/> Mr <input type="radio"/> Mrs <input type="radio"/> Ms	Additional Member	Mr Mrs Ms
	First Name:		First Name:
	Last Name:		Last Name:
	Date of Birth: (Optional)		Date of Birth: (Optional)
	Mobile:		Mobile:
Email:	Email:		
Postal Address:			
(No.)		(Street)	
(Suburb)		(State)	
(Postcode)			

Membership Details

EXISTING Member
 New Member
 Single (\$30.00)
 Family (\$50.00)

Payment Details

Total Annual Membership Fee:

Payment Method:
 Cash
 Bank Deposit
 Cheque
 Credit Card[^] (Visa/Master Card)

Credit Card No.:

Name on Card:

Expiry Date: /

Signature^{^^}

[^] Your membership will be renewed automatically every year using the Credit Card information provided. Should you wish to cancel your membership, please send your request in writing to above-mentioned address/email at least 3 weeks prior to renewal date. ^{^^} Required for payments by Credit Card only.

Account details for direct Bank Deposit/EFT (please send us the receipt)

Bank: Westpac Banking Corporation

BSB: 033395

Acc. No.: 110503

Acc. Name: Iranian Society of Victoria

Please post/email your completed form together with your proof of payment to AISOV's address/email (written on top this form). You will be notified (by email) once your membership request is processed.

Privacy Notice:

We collect your personal information to process and administer your membership application. You are entitled to request access to your personal information while we store it. We will assess all requests as required by law and will tell you why if access is denied. We may also use your personal information to tell you about our events and services which we think may be of interest to you. Please tick the box below if you do not want to receive these materials.

No, I DO NOT want to receive information from AISOV.

Office Use Only

Date Received:	Date Processed:	Membership No.:
-----------------------	------------------------	------------------------



کلینیک شنوایی تک

ادیولوژیست: دکتر یزدانه امیریزدانی



خدمات رایگان برای شهروندان ارشد و دارای کارت بازنشستگی
ارزیابی تشخیصی شنوایی (نوزادان, کودکان و بزرگسالان)
آزمون فیزیولوژی سلولهای شنوایی
تجویز انواع سمعک های دیجیتال-هوشمند- بلوتوث دار و نامریی با کمترین قیمت
شستشو و ساکشن گوش



Shop 29, Bulleen Plaza Shopping Centre

79-109 Manningham Road

BULLEEN 3105 VIC

03 9850 8888

reception@acaudiology.com.au

www.aceaudiology.com.au



مدرسه زبان فارسی

Iranian Cultural School

◀ کلاس های آمادگی تا دهم دبیرستان

◀ کلاس های 1, 2, 3 & 4 VCE Units

◀ کلاس های فارسی ویژه بزرگسالان انگلیسی زبان

تلفن تماس: 0430 799 757

شنبه از ساعت 1:55 الی 5:40 بعد از ظهر



MENZIES DENTAL CLINIC

DR. SARAH KALANIE (BDS)

دکتر سارا کلانی
جراح و دندانپزشک

General & Cosmetic Dental Services

Friendly and Modern atmosphere

ارائه کلیه خدمات دندانپزشکی و زیبایی در
محیطی آرام و مدرن



medicare



BOOK NOW!   

9329 6013 , 9329 5665 | info@menziesdental.com.au

www.menziesdental.com.au

OPEN : Mon - Sat 9AM-6PM

Level 4, 355 Spencer St, Melbourne

Starlet Hair & Beauty

کلیه خدمات آرایشی و زیبایی

با ۲۵ سال سابقه و مناسبترین قیمت و مواد مصرفی در
خدمت هموطنان عزیز

کوتاه کردن، ششوار، رنگ مو، مدل مو

آرایش عروس، طراحی ناخن و ناخن مصنوعی

وکس، tinting eye lashes، بند ابرو و صورت

تخفیف ویژه برای سالمندان

تلفن: 9886 3841

میاپل: 0434 232 115

آدرس: Shop 15 Sevenoaks Road
Burwood East



برای خرید یا ساخت خانه با مشاور
فارسی زبان مهندس مهران اورنگی
تماس بگیرید.



Building Inspections

131 546

Registered Structural Engineer / VCAT Witness

وکیل با سابقه در کلیه امور حقوقی

سوسن عبودی (نودی)

(از دانشگاه ملیورن)

امور مهاجرتی، تحصیل، اقامت و پناهندگی
امور استخدامی

خرید و فروش خانه، conveyancing،

جمع آوری مطالبات معوقه (Debt Collection)

تهیه و تنظیم قراردادها

تنظیم وصیت نامه

Tel: 9890 0797 Fax: 9890 0950

Mob: 0411 068 221

soboodi@yahoo.com

Suite 9, 10-12 Prospect St,
Box Hill, Victoria, 3128

MARN 9686577

میترا پیروزگر

مشاور رسمی در کلیه امور مهاجرتی

از جمله ویزای

تحصیلی، تخصصی، توریستی، والدین،

همسر یا نامزد و پناهندگی

Mobile: 0411 066 352

Email: mitra@pirouzmigration.com

MARN: 0853458



Visa & Migration Services

Dr Behzad Keramati Nigjeh

خدمات مهاجرتی
و ویزای اوشیانا

دکتر بهزاد کرامتی نیگجه

وکیل مهاجرتی ثبت شده در استرالیا (MARN: 0849101)
ارائه خدمات امور مهاجرتی و کلیه ویزای استرالیا به
متقاضیان حاضر در استرالیا یا ساکن خارج از استرالیا از
جمله ویزای اقامت دائم - ویزای تحصیلی - ویزای تجاری -
ویزای سرمایه گذاری - ویزای همسر و نامزد - ویزای والدین -
ویزای بازنشستگی - ویزای اولاد - ویزای پناهندگی -

Bridging ویزا - وکالت متقاضی در تریبونال

۱۵ دقیقه مشاوره اولیه رایگان برای متقاضیان در استرالیا

در صورت تمایل، با شما در مکان خودتان ملاقات می کنیم.

Address: 103, Shane Avenue, Seabrook, VIC 3028

Tel: 03 93277606 Mobile: 0411882050

Email: behzad@oceaniavisa.com.au



- Lowest Airfares

- Travel Insurance

- Tours

- Honeymoon Packages

- Cruise, Rail, Car Rental & more...

سیدارجت با بیش از ۳۰ سال سابقه درخشان در خدمت شما ست. برای مشاوره فارسی با مهشید تماس بگیرید

- بهترین قیمت های بلیط پرواز

- بیمه مسافرتی

- تورهای تفریحی

- ویزا و غیره

Call now **[03] 9383 6999**

MAHSHID **0435 913 001**

CEDARJET TRAVEL 
www.cedarjettravel.com.au



ترجمه رسمی

توسط دکتر مهدی سودی، عضو سازمان مترجمین رسمی استرالیا، ناتی

0403 931 484

www.mehdisoodi.com.au



کلینیک دندانپزشکی دکتر نیما عرفاتی

دندانپزشکی مدرن با جدیدترین دستگاه‌های دیجیتال و آخرین تکنولوژی روز دنیا



دندانپزشکی اطفال

ترمیمی و زیبایی

درمان ریشه

جراحی دندان عقل نهفته

ارتودنسی ثابت و متحرک

اورژانس دندانپزشکی

پروتزهای ثابت و متحرک

انواع ایمپلنت‌های دندانی

بلیچینگ (سفید کردن)

پذیرش کلیه بیمه های درمانی ، طرح \$1000 مدیگر برای افراد واجد شرایط 2 تا 17 سال و ارائه خدمات ارتودنسی و ایمپلنت بصورت اقساط

(03) 8838 0036

Shop 56, The Pines Shopping Centre, 181 Reynolds Road, Doncaster east, VIC 3109

Terms and Conditions Apply, See: <http://sweetsmiledental.com.au/tc/> *Surgical & invasive procedures may carry risks. Before proceeding you may wish to seek a second opinion...

تعمیرات سازهای
تار و سه تار
با کیفیت عالی
با قیمت مناسب
توسط مهندس بهروز مینافی
0448 900 201

ROXY STUDIO PRODUCTIONS
PROFESSIONAL SERVICE
VIDEOGRAPHY
PHOTOGRAPHY

ثبت خاطرات خود را به ما بسپارید!
استودیو **Roxy Pro** با بیش از 20 سال
تجربه کاری آماده فیلمبرداری و عکسبرداری
از مجالس شما عزیزان می باشد.

Special Events
wedding
Engagement
Anniversary
Birthday/parties
Mix & Editing

Saving your memories for the future with our 20 years experience in Weddings!

P/F: 03-9859 5237
Mehdi: 04000 24280
Helen: 04000 28068
roxy_studio@yahoo.com

Innovative & Highly Personalised Digital HD Video Solutions

تدریس خصوصی
تار و سه تار
بوامان مدثر
دانش آموزان مستعد موسیقی
از دانشگاه هنرستان
تلفن: 0415349120

DISCOVER EXCEPTIONAL OPPORTUNITIES AT WAVERLEY BMW.

DRIVEN BY OUTSTANDING SERVICE.

Waverley BMW

Sales
Finance
Service
Parts



Waverley BMW is committed to offering exceptional customer service in a state-of-the-art facility conveniently located on Melbourne's major crossroads in the south eastern suburb of Glen Waverley.

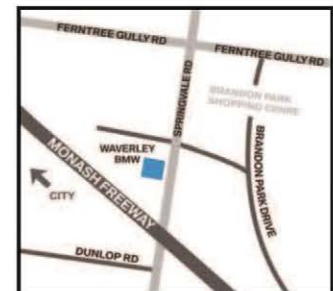
Visit Waverley BMW today and let our team find the Ultimate Driving Machine that is perfect for you.



Pre-Owned Sales Manager
Bobak Samicar
Contact: (03) 8581 9600
0402 040 932

بابک سامی کار
مدیر فروش

تلفن: ۰۳ ۸۵۸۱ ۹۶۰۰ موبایل: ۰۴۰۲ ۰۴۰ ۹۳۲



Waverley BMW 579 Springvale Road, Glen Waverley, VIC, 3170. Ph (03) 8581 9600 waverleybmw.com.au LMCT 8953



Snap Printing Carlton

- Flyers
- Posters
- Booklets
- Business Cards

Snap Carlton
T: 03 9347 6411
carlton@snap.com.au
www.carlton.snap.com.au

آموزش رانندگی کرمل

Carmel Driving School

در خدمت هموطنان و دوستان

برای دریافت گواهینامه رانندگی و هر نوع راهنمایی
با ما تماس بگیرید

آموزگار با تجربه - نتیجه بهتر، قیمت ارزان تر و در مدت
کوچکتر

جلسه اول با تخفیف ویژه ۳۰ دلار

9806 1602 - 0413 183 773

فیروز صلاحی فر

عضو اتحادیه آموزش رانندگی ویکتوریا (VTD Qaulified)





KZB Building Surveying Services

BUILDING PERMIT & Building Inspections

اجازه ساختمان (صنعتی، مسکونی و تجاری)

بازرسی ساختمان

برای هرگونه مجوز ساختمانی با کامران بصیری

متخصص فارسی زبان تماس حاصل فرمایید

246 E Governor Road Braeside 3195

Phone: (03) 9587 3214 Fax: (03) 9587 1723

Mobile: 0419 144 969

Email: Kamran@KZbbuilding.com.au

Ray White

Mehron Mashayekh is an award winning Ray White Premier member 2014

Mehron Mashayekh
M 0407 056 335
E 5/259 Blackburn Road, Doncaster East
raywhitemanningham.com
manningham.vic@raywhite.com

Introducing a premier local agent

As one of Ray White's Premier members 2014, we're proud to have Ray White Premier member Mehron Mashayekh as part of the outstanding team at Ray White Manningham.

Mehron offer an incredible energy and passion for Real Estate. He takes pride in providing a high level of customer service, commitment and dedication to all of his clients which makes him a client favourite.

Mehron "likes to be the best at what he does". With Ray White Know How, Mehron has all it takes to maximise the value of your property.



Ray White Manningham | 88412000

Apple Construction & Renovation


Mob: 0430 11 66 00

Registered Building Practitioner, HIA Member
Construction, Project Management
Custom home, Multi Units, Renovation, Extension

مدیر اجرایی ساختمان، عضو HIA، ثبت شده از طرف دولت ویکتوریا
مدیریت پروژه، ساخت و ساز خانه‌های چند واحدی با طرح‌های سفارشی
بازسازی و توسعه خانه

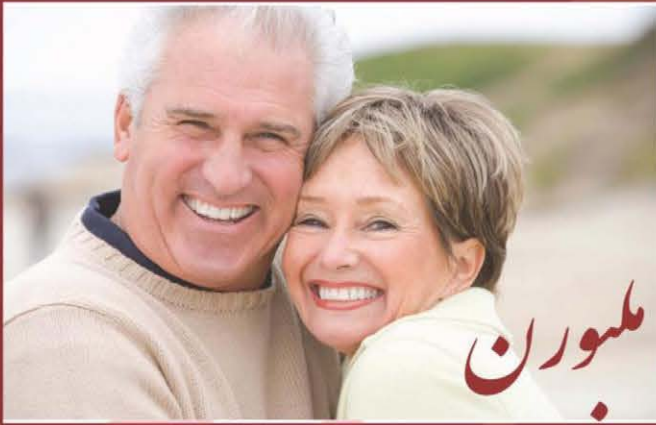
**Apple**

CONSTRUCTION & RENOVATION

 **members**
best in the business

 **REGISTERED**
Building Practitioner

www.appleconstruction.com.au



کلینیک شنوایی ملبورن



مجهز به پیشرفته ترین دستگاهای آزمایش شنوایی و تنظیم سمعک

- ارزیابی تشفیص شنوایی
- مشاوره و تمویز انواع سمعکهای دیجیتال هوشمند پشت گوشی،
داخل گوشی و نامرئی (Invisible)
- ارزیابی صدای وز وز گوش (Tinnitus)
- سافت قالبهای ضد آب و ضد صوت
- تست رایگان سمعکهای پیشرفته دیجیتال
- خدمات رایگان برای افراد واجد شرایط (Pensioners)

ادیولوژیست:
علیرضا دادآفرین

" برای مشاوره رایگان با تلفن ۰۳۴۴۰ ۹۸۲۰ تماس حاصل فرمایید "

High Street Medical Clinic
139 High Street, PRAHRAN

Chapel Gate Medical Centre
6-10 Chapel St, WINDSOR

CLINIC LOCATIONS:

Head Office
132 Toorak Rd, SOUTH YARRA

Prahran Clinic
244 Malvern Road, PRAHRAN

Armada Family Clinic
758 High St, ARMADALE

www.audiohearing.com.au

Ph: 1300 432 793

info@audiohearing.com.au

خدمات حسابداری و مالیاتی



FAC+ELS
ACCOUNTANTS & BUSINESS ADVISORS

حسابداری و دفتر داری شرکتها و اشخاص
تهیه صورتهای مالی و اظهارنامه مالیاتی
تهیه فرمهای BAS, IAS, Payroll
ثبت شرکت

(ملبورن)

0421 215 955

میرزایی

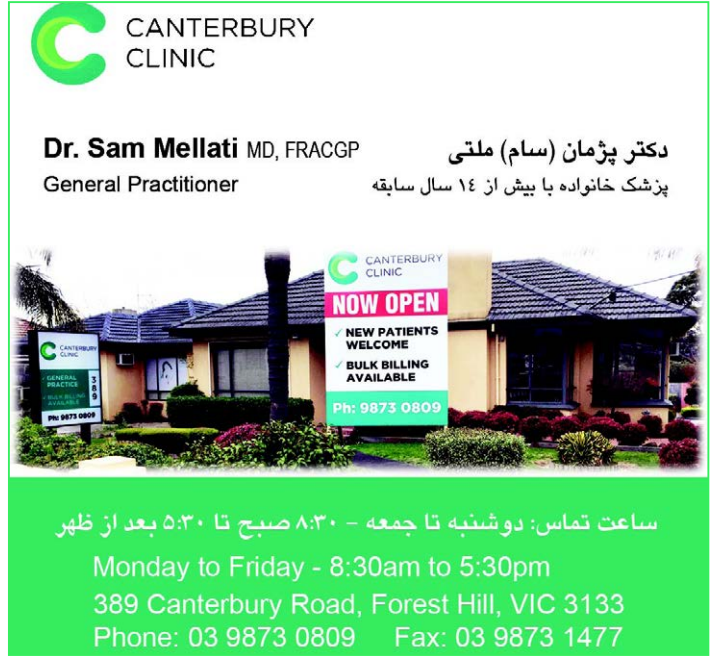


پی‌ک
ONLINE PERSIAN CLASSIFIEDS

نیازمندیهای آنلاین پارسی
ONLINE PERSIAN CLASSIFIEDS

هم‌اکنون در اختیار شماست...
www.peyk.com.au
/PeykAustralia

اگر جنسی برای فروش دارید، اگر خدمات و بیزنس‌تان را می‌خواهید به فارسی‌زبانان معرفی کنید، اگر به دنبال یک دوره آموزشی به زبان فارسی هستید، یا اگر در جستجوی یک رستوران ایرانی و یا افغانی هستید، پیک پاسخ‌گوی تمام جستجوهای شماست، به زبان فارسی و در سراسر استرالیا.



CANTERBURY CLINIC

Dr. Sam Mellati MD, FRACGP دکتر پژمان (سام) ملتی
General Practitioner پزشک خانواده با بیش از ۱۴ سال سابقه

NOW OPEN
NEW PATIENTS WELCOME
BULK BILLING AVAILABLE
Ph: 9873 0809

ساعت تماس: دوشنبه تا جمعه - ۸:۳۰ صبح تا ۵:۳۰ بعد از ظهر
Monday to Friday - 8:30am to 5:30pm
389 Canterbury Road, Forest Hill, VIC 3133
Phone: 03 9873 0809 Fax: 03 9873 1477



کلینیک تخصصی INSTANT LASER CLINIC با بیش از 15 سال تجربه و مجهز به جدیدترین تکنولوژی های پیشرفته در خدمت هموطنان عزیز

- ❖ Laser hair removal
- ❖ Anti Wrinkle Injection, Dermal Filler, PRP
- ❖ Mole removal, Skin Cancer
- ❖ Micro Dermabrasion, Photo rejuvenation
- ❖ Fractional Skin Resurfacing
- ❖ CoolSculpting fat & Cellulite Reduction
- ❖ Laser Tattoo Removal, Cosmetic Tattoo
- ❖ Laser Quit Smoking
- ❖ 1 Hour Teeth Whitening

- ❖ تخصص در برداشتن موهای زائد بوسیله آخرین تکنولوژی لیزر
- ❖ تزریقات ضد چروک، فیلر، PRP
- ❖ برداشتن خالهای پوستی و سرطانها توسط پزشک مجرب
- ❖ پاک و زیبا سازی پوست از هر گونه جوش، لکه و کک و مک
- ❖ ترمیم پوست و چین و چروک صورت و گردن بدون عمل جراحی به وسیله آخرین تکنولوژی فراکسل و همچنین ترمیم زخمهای ناشی از آکنه و آبله مرغان، ترک بعد از زایمان، پیلینگ
- ❖ کاهش چربی و سلولیت در اطراف پاها، شکم و باسن بدون جراحی
- ❖ تاتوی خط چشم، لب و ابرو و همچنین برداشتن
- ❖ تاتوی بدن بوسیله آخرین لیزر تکنولوژی
- ❖ ترک سیگار بوسیله لیزر، سفید کردن دندان در یک ساعت

INSTANT LASER CLINIC
181, High St. KEW
Ph: 03 9851 8900
www.instantlaserclinic.com.au

BUSINESS AWARD WINNER

Ear & Hearing Australia

- The largest independent Hearing Practice in Victoria with 9 clinics across Melbourne.
- Experienced audiologists specialising in Hearing Rehabilitation and Hearing Aid fittings.
- Government accredited, providing the most professional and the best level of hearing care in the field since 1998.



Trial the worlds first completely wireless and smallest IICs.
Call now for a **RISK FREE TRIAL 1300 761 667**



FREE hearing test & digital hearing aids for Pensioners

آزمایشهای تشخیص شنوایی، توانبخشی شنوایی، مشاوره، ارزیابی و تجویز سمعک توسط متخصصین شنوایی مجرب با مدیریت سعید دادآفرین (کلینیکال اودیولوژیست) عضو سابق هیئت علمی دانشگاه علوم پزشکی و هیات تحقیقاتی دانشگاه ملبورن



www.ear-hearing.com.au

PERSIA
TRAVEL

آژانس پرشیا تراول

ارزانترین بلیط پرواز به ایران
و سایر نقاط جهان

**خدمات
آنلاین**

- رزرواسیون و صدور بلیط هواپیما
- رزرواسیون هتل و آپارتمان
- رزرواسیون اتومبیل کرایه
- صدور انواع بیمه های مسافرتی
- پشتیبانی تلفنی فارسی زبان

1300 10 50 90
(03) 9111 0770

www.persiatravel.com.au

NUTSCUBE™

15% off
Code: PERSIANFAIR5

Special promotion for Persian Fair 2015. Enter "PERSIANFAIR5" discount code at the checkout to receive 15% discount on all purchases made between 25 September and 25 October. Terms and conditions apply, including shipment.

Eat Healthy, Be Healthy
Go Nuts! A Handful a Day Keeps the Doctor Away

www.nutscube.com.au www.facebook.com/nutscube

Kayhan International Pty.Ltd.

Kayhan Money Exchange

G. Jamshidi
Managing Director

Tel : 0061 3 9787 8942

Fax: 0061 3 9018 4370

Mob:0061 419 303 415

www.kayhanex.com

Email:info@kayhanex.com

صراف کیهان

زیر مجموعه کیهان اینترناشنال
ارائه خدمات ارزی
از استرالیا به ایران و بالعکس

مدیر عامل : قاسم جمشیدی

خدمات حرفه‌ای صرافی و انتقال ارز در استرالیا

- ✓ سه شعبه فعال در شهر ملبورن
- ✓ نماینده رسمی شما در DFAT برای دریافت مجوز انتقال مبالغ عمده
- ✓ بهترین نرخ برای تبدیل نقدی انواع ارزهای معتبر بدون کارمزد
- ✓ خدمات انتقال سریع ارز بین استرالیا، کانادا، امارات و ایران



 **MoneyMex™**

Send it, Mex it!



www.moneymex.com

1300 880 120

[f/moneymex](https://www.facebook.com/moneymex)

Doncaster

Main Branch, G046, Westfield Shopping Centre
619 Doncaster Road, Doncaster VIC 3108

E au@moneymex.com

P +61 3 9908 3840-9 • M +61 420 411 511

Dandenong

Shop L01 102C, Dandenong Plaza Shopping Centre
49-55 McCrae Street, Dandenong VIC 3175

E dandenong@moneymex.com

P +61 3 9908 3844 • M +61 451 135 323



Biggin&Scott گروه مشاورین املاک
دارای کادری متخصص بحرب و کارآمد آماده
ارائه خدمات ملکی به همه هموطنان عزیز در ملبورن

Arshia Majidi
Sales & Marketing Executive
M:0468725140

WE DELIVER...

Biggin & Scott

Manningham



Tamara Willett
Property Manager

P: 9848 5742

F: 9855 9428

Biggin & Scott Manningham

Suite 11, 857 Doncaster Rd, Doncaster VIC 3108



GOLBANG

Official Monthly Magazine of the
Australian Iranian Society of Victoria

If Undeliverable, please return to:

P.O. Box 1161

Doncaster East VIC 3109

For all changes call 03 9894 2644 or email membership@iranian-vic.org.au

PRINT POST
381712/02364

POSTAGE PAID
AUSTRALIA